



## Cross-system data management saves time and costs

Regular adjustments to technical documentation and innovations in the written product support are not unusual these days. Therefore, the use of powerful, XML-based editing and content management systems is indispensable in order to guarantee efficient and punctual updates. As a full service provider in the area of technical documentation, and a leading supplier in translation management, KERN supports and advises you, independently of the vendor, in selecting a suitable Content Management System and for integrating it into your company structure.

### The challenge of selecting software

With regard to the functionality of Content Management Systems, there are considerable differences. For long-term product cycles with few updates, different systems are suitable than for manufacturers, which offer numerous customer-specific products with frequent updates. Whether you need a Content Management System, and which one you require, depends on your products and requirements.

Finding software tailored to your personal needs, which you can get the maximum amount of use out of can be very challenging without professional support.

KERN examines your specific requirements from the preparation, data maintenance, and modularization, to the translation, and cross-media publication of content, while supporting you in the complex selection of suitable software, and the integration of this software into your existing system landscape.

A fundamental advantage of content management software is the possibility to create and manage content modules. By using intuitive, user-friendly interfaces and logical data structures, a high level of reuseability is ensured for modules and as a result, the expenses for further documentation and the costs for translation are reduced.

## Further advantages of a Content Management System

- Linking of user manuals and spare parts catalogue
- Integration of supplier's documentation
- User and rights management
- Terminology and author support
- Modularisation
- Integration of group-specific terminology
- Input and output formats: PDF, MS Word, FrameMaker, InDesign, XML etc.
- Translation management
- Legally watertight documents

## Reducing costs and expenses

For the successful introduction of a Content Management System, intensive consultation and a professionally designed conception phase play a vital role. We support you throughout the entire selection and implementation process – from the specification of the modification expense, to the targeted further training of employees and the final integration of the Content Management System into your company network.

Use the extensive experience of KERN's advisors and editors and optimize your selection of Content Management System costs and expenses that are suitable for your company.

## Services

- Instructions for use and operating instructions
- Software descriptions
- Assembly manuals
- Spare parts catalogues
- Training documents
- Marketing material
- Product design

## Advice

- Process optimisation
- Document check
- Workshops
- Editing guidelines
- Editorial systems
- Documentation according to the requirement specification
- Compliance assessment

## Introduction to the Content Management System

Analyse	Advise	Create	Improve	Finalise
				
				
<b>Actual state</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Departments</li> <li>• Input formats: MS, XML</li> <li>• Suppliers</li> </ul> <b>Internal network</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data, circuit diagrams, drawings</li> <li>• Departments and locations</li> <li>• Countries, languages</li> </ul>	Selection of Content Management System manufacturer	<b>Software</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Training</li> <li>• Data update</li> <li>• Templates</li> </ul> <b>Administration</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data management</li> <li>• Translations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Module merging</li> <li>• Edition</li> <li>• TMS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Instructions</li> <li>• Tables</li> <li>• Web formats</li> <li>• XML data for mobile devices</li> </ul>

[www.kerntecdoc.com](http://www.kerntecdoc.com)



## KERN AG, Sprachendienste

Kurfürstenstraße 1 · 60486 Frankfurt am Main · Tel. (069) 75 60 73 - 555 · Fax (069) 74 99 98 · [tecdoku@e-kern.com](mailto:tecdoku@e-kern.com)

**Germany:** Aachen · Augsburg · Berlin · Bielefeld · Bonn · Braunschweig · Bremen · Cologne · Darmstadt · Dortmund · Düsseldorf · Essen · Frankfurt am Main · Freiburg · Friedrichshafen · Hamburg · Hannover · Heilbronn · Karlsruhe · Kassel · Leipzig · Mainz · Mannheim · Munich · Münster · Nuremberg · Saarbrücken · Stuttgart · Ulm · Wiesbaden · Wuppertal · Würzburg

**The Netherlands:** Amsterdam · Eindhoven · Rotterdam · Utrecht · **France:** Lyon · Marseille · Paris · **Austria:** Graz · Innsbruck · Linz · Vienna · **Poland:** Warsaw · **England:** London  
**United States:** New York